



www.ascendor.com

PLOŠINOVÝ SCHODISTOVÝ VÝTAH
PANORAMATICKÝ VÝTAH
UZAVŘENÝ VÝTAH
VERTIKÁLNÍ PLOŠINOVÝ VÝTAH

ascendor
LIFTTECHNIK



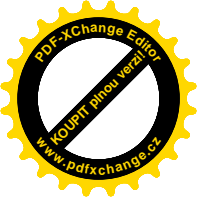
+

EASY HOME NÁVOD K OBSLUZE

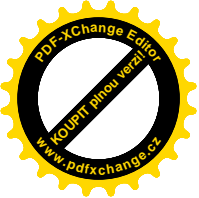
+ QUATTROPORTE

+





Můj partner Ascendor:



Originální NÁVOD K OBSLUZE
Část 1

Návod k obsluze

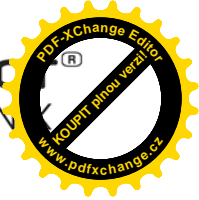
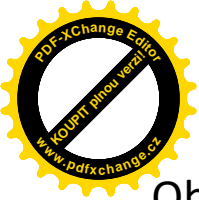
Panoramatický výtah "QuattroPorte

Stav: leden 2024

Verze 5.8

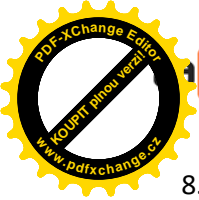
ASCENDOR GMBH
Pürnstein 43
4120 Neufelden
Rakousko
Telefon: +43 7282 21900

office@ascendor.com
www.ascendor.com



Obsah

1.	Předmluva	6
2.	Popis	7
2.1.	Přehled interiérových ovládacích prvků	7
2.2.	Přehled vnějších ovládacích prvků.....	8
3.	Zamýšlená oblast použití	10
3.1.	Záruka	11
3.2.	Požadovaná kvalifikace obsluhy	11
3.2.1	Uživatel.....	11
3.2.2	Montér	11
3.2.3	Servisní technik.....	11
3.2.4	Obsluha výtahu.....	11
3.3.	Povinnosti provozovatele výtahu	12
4.	Obecný popis	12
4.1.	Prvotní náčrt.....	13
4.1.1	Pohled na výtah nainstalovaný na budově (BEZ krytu šachty)	13
4.1.2	Pohled na výtah nainstalovaný na budově (S krytem šachty)	14
4.2.	Boční dveře budovy	15
4.2.1	Funkce předních dveří	15
4.3.	Výrobní štítek	16
5.	Bezpečnostní předpisy	17
5.1.	Použité symboly.....	17
6.	Ovládací prvky	20
6.1.	Ovládání kabiny	20
6.2.	Vnější ovládání spodního dorazu	20
6.3.	Vnitřní ovládání budovy	20
6.4.	Řízení na nástupišti	20
7.	Bezpečnostní vybavení	21
7.1.	Spínací zásuvka.....	21
7.2.	Laserový snímač (nelze použít s krytem šachty)	21
7.3.	Konečné obložení stropu kabiny	21
7.4.	Podlaha podvozkové plošiny	22
7.5.	Ochrana proti přetížení	22
7.6.	Spínač nouzového zastavení	22
7.6.1	Deaktivace automatického zavírání dveří	22
7.7.	Spínač přerušení řetězu.....	22
7.8.	Údržba podpěry.....	23
8.	Opatření v případě poruch	24
8.1.	Diagnostický displej LED.....	24
8.2.	Popis kabinového diagnostického displeje LED	24



8.3.	Chování v případě poruchy - obsluha výtahu.....	21
8.4.	Chování v případě poruchy - cestující	27
8.4.1	Telefonní systém tísňového volání.....	27
8.5.	Výpadek napájení	28
8.6.	Nouzové spouštění.....	28
8.6.1	Postup nouzového spouštění	29
8.6.2	Nouzová záchrana uvízlé osoby	30
9.	Elektrický provoz	35
9.1.	Vyřazení z provozu	35
9.1.1	Odpojení systému od napětí.....	35
9.2.	Záložní baterie.....	36
9.2.1	Obecný popis záložní baterie.....	36
9.2.2	Provoz záložní baterie.....	36
9.2.3	Chybové hlášení záložní baterie	37
10.	Likvidace odpadu.....	38
10.1.	Balení.....	38
10.2.	Baterie	38
10.3.	Demontáž	38
11.	Instalace a uvedení do provozu.....	38
12.	Čištění.....	39
13.	Servis a údržba	39
13.1.	Obecná údržba.....	39
13.2.	Kontrolní seznam: Kontrola bezpečnostního zařízení výtahu	40
14.	Technické údaje	41
15.	Prohlášení o shodě	42

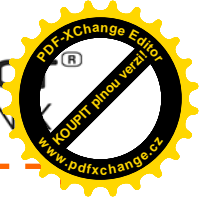
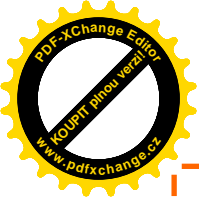
Doporučujeme, abyste se seznámili s obsahem všech částí originálního návodu k obsluze!

Dalšími částmi originálního **návodu k obsluze** jsou:

- Část 2: Návod na montáž
- Část 3: Pokyny pro servis a údržbu

Verze:	Vydání	Revize:
V5.2	červen 2022	7.2 Řešení problémů displeje LED
V5.3	říjen 2022	7.4 Laserový snímač (poznámka)
V5.4	prosinec 2022	7.2 Odstraňování problémů (režim instalace) Možnost krytu hřídele
V5.5	březen 2023	Zásuvka pro nouzové spuštění na ovládání volání při přistání v dolní části přistávací plochy
V5.6 /5.7	říjen 2023	Revize typových zkoušek
V5.8	leden 2024	Popis DMG nástěnný vypínač, funkce předních dveří

Typ výtahu:	Výrobní sériové číslo:
QuattroPorte	QP-05-xx



! DŮLEŽITÉ !



Před použitím výtahu si přečtete návod k obsluze. Ujistěte se, že si každý uživatel výtahu přečetl návod k obsluze a porozuměl mu.

Z tohoto návodu k obsluze nelze uplatnit žádná práva.

Obsah a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

1. Předmluva

Vážení čtenáři, děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili, a blahopřejeme vám k tomuto vysoce kvalitnímu produktu.

Tento návod vám pomůže seznámit se s plošinovým výtahem Ascendor. Po pečlivém přečtením návodu se seznámíte s mnoha možnostmi tohoto výrobku. Jen tak budete moci využít jeho předností.

Dodržujte bezpečnostní předpisy! Tím zajistíte větší bezpečnost v místě použití výrobku.

Věnujte mu prosím pozornost:

Tato část návodu je určena pro uživatele výtahu.

2. Popis

2.1. Přehled interiérových ovládacích prvků

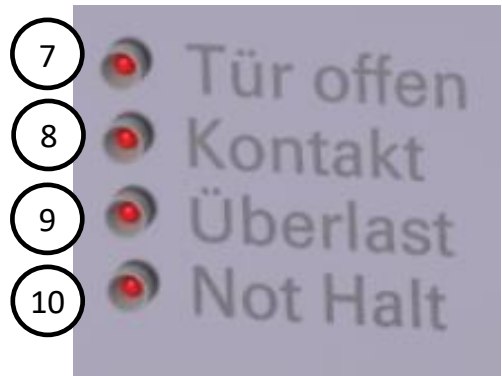
Rukojeť snímače



Nouzový telefon

Informační displej LED

LED displej



Poz.	Popis
1	Příkaz pohonu EG
2	Příkaz jízdy - mezizastávky *
3	Příkaz pohonu OG
4	Nouzový telefon
5	Tlačítko EMERGENCY STOP
6	Klíčový spínač
7	LED displej - otevřené dveře
8	LED displej - kontakt
9	LED displej - přetížení
10	LED displej - nouzové zastavení

2.2. Přehled interiérových ovládacích prvků

S klíčovým spínačem



Poz.	Označení
1	Tlačítko přivolání/odeslání Pro spuštění stiskněte tlačítko 1x nebo ho přidržte: Pro odeslání 2x klikněte
2	Klíčový spínač
3	Zásuvka pro nouzové spuštění

Vnější ovládání ve spodní zastávce
S čipem RFID: uvolnění probíhá s čipem RFID



Poz.	Označení
1	Tlačítko přivolání/odeslání Pro spuštění stiskněte tlačítko 1x nebo ho přidržte: Pro odeslání 2x klikněte
2	Uvolňovací systém RFID
3	Zásuvka pro nouzové spuštění

Vnější ovládání pro doplňkové zastavení v mezizastávkách a horní zastávce: Stejně jako výše, pouze poloha 3 (nouzová spouštěcí zásuvka) není k dispozici. Funkce odeslání je volitelně k dispozici zde

Ovladač přivolání pro spodní podestu s funkcí vstupních dveří: Pokud se nejspodnější dveře budovy používají jako přímé vstupní dveře, má ovladač přivolání pro podestu další tlačítko pro otevření vstupních dveří.



Poz.	Označení
4	Tlačítko přivolání/odeslání Pro spuštění stiskněte tlačítko 1x nebo ho přidržte: Pro odeslání 2x klikněte
5	Tlačítko pro otevření předních dveří
6	Klíčový spínač
7	Zásuvka pro nouzové spuštění

Poz.	Označení
4	Tlačítko volání/odeslání Pro spuštění stiskněte tlačítko 1x nebo ho přidržte: Pro odeslání 2x klikněte
5	Tlačítko pro otevření předních dveří
6	Uvolňovací systém RFID
7	Zásuvka pro nouzové spuštění

3. Zamýšlená oblast použití

Plošinový výtah Ascendor QuattroPorte je pevná instalace, která se má používat výhradně k určenému účelu. Výtah může ujet maximálně 30 metrů v časové lhůtě 10 minut. Pokud se uvažuje o časové lhůtě 24 hodin, může výtah urazit maximálně 120 metrů.

Výtah je určen pro přepravu jedné osoby

- 3 osoby stojící v kabině *nebo*
- 1 osoba na invalidním vozíku a doprovod v kabině *nebo*
- Přeprava zboží s doprovodem osob

mezi pevnými zastávkami.

Výtah není určen pro

- Přeprava těžkých a objemných nákladů
- Zřizují se na frekventovaných místech, kde je sestup k nejnižší zastávce možný jen v omezené míře.

Okolní podmínky:

- Použití v interiéru i exteriéru
- Rozsah použití od -10° do +40°C
- max. 1000 m n. m.
- max. 500 m v blízkosti moře pro venkovní použití



VAROVÁNÍ - Plošinový výtah Ascendor QuattroPorte není vhodný pro provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu.

K zamýšlenému použití patří také kapitola 13 - Servis a údržba.

Ty musí být v maximální možné míře prováděny provozovatelem.

Jakýkoli jiný způsob použití nebo provozu, než je popsán v tomto návodu, je považován za nesprávný a na vzniklé škody se nevztahuje odpovědnost výrobce. Výrobce rovněž neodpovídá za škody způsobené nesprávnou nebo neodbornou opravou nebo údržbou nebo jinými pracemi na výtahu prováděnými třetími osobami.

Plošinový výtah Ascendor QuattroPorte je vyroben v souladu s platnými normami.

Tyto předpisy však samy o sobě nestačí k zajištění bezpečného provozu. Návod k obsluze popisuje obsluhu a manipulaci se strojem a všichni uživatelé jej musí důsledně dodržovat, aby nedošlo k ohrožení osob a stroje, jakož i k poškození majetku.

Odkazujeme zejména na **kapitulu 5 - Bezpečnostní předpisy**.

Kromě požadavků na tento výtah a na personál je třeba do bezpečnostního kritéria zahrnout také okolí výtahu. Nebezpečné body mohou vzniknout, pokud provozovatel provede změny. Změny v okolí výtahu nebo v montážní situaci je třeba vyjasnit s výrobcem.

Kvalifikované osoby, které přijdou do styku s obsluhou, údržbou a montáží stroje, musí být poučeny.

Návod k obsluze musí být **přístupný všem uživatelům** a měl by být uložen u obsluhy nebo v rozváděči.



3.1. Záruka

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nedostatečnou znalostí návodu k obsluze nebo nesprávným používáním stroje.

Na baterie je poskytována záruka 6 měsíců od data dodání.

3.2. Požadovaná kvalifikace obsluhy

3.2.1 Uživatel:

Uživatel výtahu musí splňovat nezbytné psychické a fyzické požadavky, aby byl schopen rozpoznat nebo vyhodnotit nebezpečí nebo překážku a správně reagovat.

To platí zejména pro uživatele, kteří cestují po nástupišti s elektricky poháněným invalidním vozíkem. Musí mít vozík s elektrickým pohonem plně pod kontrolou, aby mohli včas zastavit na povrchu nástupiště.

Uživatel musí být starší 14 let a musí mít motorické schopnosti, aby mohl po celou dobu jízdy ovládat ovládací prvky a nouzové zastavení.

Osoby, které tuto podmínku nespĺňují, musí mít doprovod.

Před použitím výtahu musí být obsluha poučena **nebo** si musí důkladně přečíst návod k obsluze a porozumět mu.

Používání výtahu ve stoje je povoleno pouze osobám s výškou do 190 cm. V ostatních případech obsluhujte výtah pouze vsedě.

3.2.2 Montér:

- Musí se jednat o partnera vyškoleného společností Ascendor GmbH.
- Montér musí být schopen přečíst dodaný montážní výkres a porozumět mu.
- Tato osoba musí být schopna zkontrolovat a posoudit stabilitu konstrukčních podmínek na staveništi.

Společnost Ascendor GmbH v tomto ohledu nenesé žádnou odpovědnost.

3.2.3 Servisní technik:

Servisní práce by měla provádět společnost Ascendor GmbH nebo její partneři, protože jsou s výrobkem obeznámeni.

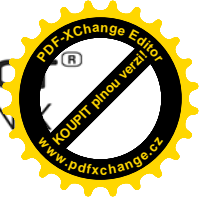
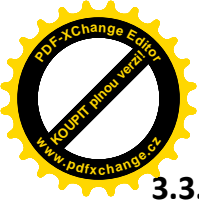
Servisní technik musí mít odpovídající odbornou praxi v oblasti elektromechaniky.

3.2.4 Obsluha výtahu:

Obsluha výtahu je osoba vyškolená inspektorem výtahu, která provádí údržbu výtahového systému v souladu s **kapitolou 13.2 - Kontrolní seznam. Kontrola bezpečnostního zařízení obsluhou výtahu** na bezpečnost provozu v pravidelných intervalech.

Obsluha výtahu je také zodpovědná za vyproštění uvíznutých osob, více informací naleznete v **kapitole 8 - Opatření v případě poruchy:**

Kapitola 8.6 - Nouzové spouštění a **kapitola 8.6.2 - Nouzové vyproštění uvíznuté osoby.**



3.3. Povinnosti provozovatele výtahu

Vlastník/provozovatel výtahového systému je povinen a odpovědný za zajištění toho, že

- systém je řádně provozován a udržován v bezpečném provozním stavu.
- systém je udržován a opravován v požadovaném rozsahu kompetentní osobou.
- přístupy pro údržbu a nouzové přístupy, jakož i přístupy k motoru a souvisejícímu spínacímu zařízení jsou uzamčeny a opatřeny klíčem.
- pokyny pro správnou obsluhu systému jsou přiloženy k rozváděči.
- při vypnutí systému musí být na přístupových dveřích umístěny příslušné nápisy.
- dostupnost a viditelnost značení dojezdové plochy.

Systém musí být okamžitě vyřazen z provozu, pokud má závady, které by mohly ohrozit osoby.

Vchody s poškozenými dveřmi nebo dveřními zámky musí být zabezpečeny proti vstupu.

Nehody při provozu systému, při nichž dojde ke zranění osoby, musí být hlášeny dozorového orgánu.

Další povinnosti vyplývají z místních předpisů.

4. Obecný popis

Náš produkt vhodně kombinuje požadavky na překonání podlah s výbornou integrací do známého prostředí. Výhodou je bezšachtová konstrukce, která téměř nemění design budovy a lze ji tak použít téměř ve všech situacích. Volitelně může být realizován se šachtovým krytem na nejnižší podestě.

Pracovní rychlost nepřesahuje 0,15 m/s a je poháněna dvojitým řetězovým pohonem. Díky nízkým nárokům na údržbu řetězového pohonu jsou roční provozní náklady systému nízké.

Hladina trvalého akustického tlaku je nižší než 70 dB (A). Nosnost je uvedena na typovém štítku.

Kolejnice jsou umístěny vlevo a vpravo od kabiny a každá se skládá ze dvou vedle sebe umístěných skládaných profilů z ocelového plechu o tloušťce 4 mm. Válečkové soupravy se pohybují v přední kolejnici a protizávaží se pohybuje v zadním profilu.

Kabina je vedena po kolejnicích pomocí čtyř sad válečků. Každá jednotka se skládá z velkého hlavního vodícího válečku a malého bočního vodícího válečku uspořádaného v pravém úhlu k němu. Sady válečků jsou namontovány vlevo a vpravo a také v horní a dolní části kabiny.

Kabina je na každé straně podepřena válečkovým řetězem. Řetěz vede k hornímu konci pojezdové kolejnice, kde je na hnacím hřídeli na řetězovém kole vychýlen o 180°. Na hnací hřídeli je instalována energeticky úsporná plochá převodovka s elektromotorem a bezpečnostní brzdou.

Dva záchytné háčky na každém konci řetězu zabraňují pádu kabiny v případě, že se řetěz přetrhne.

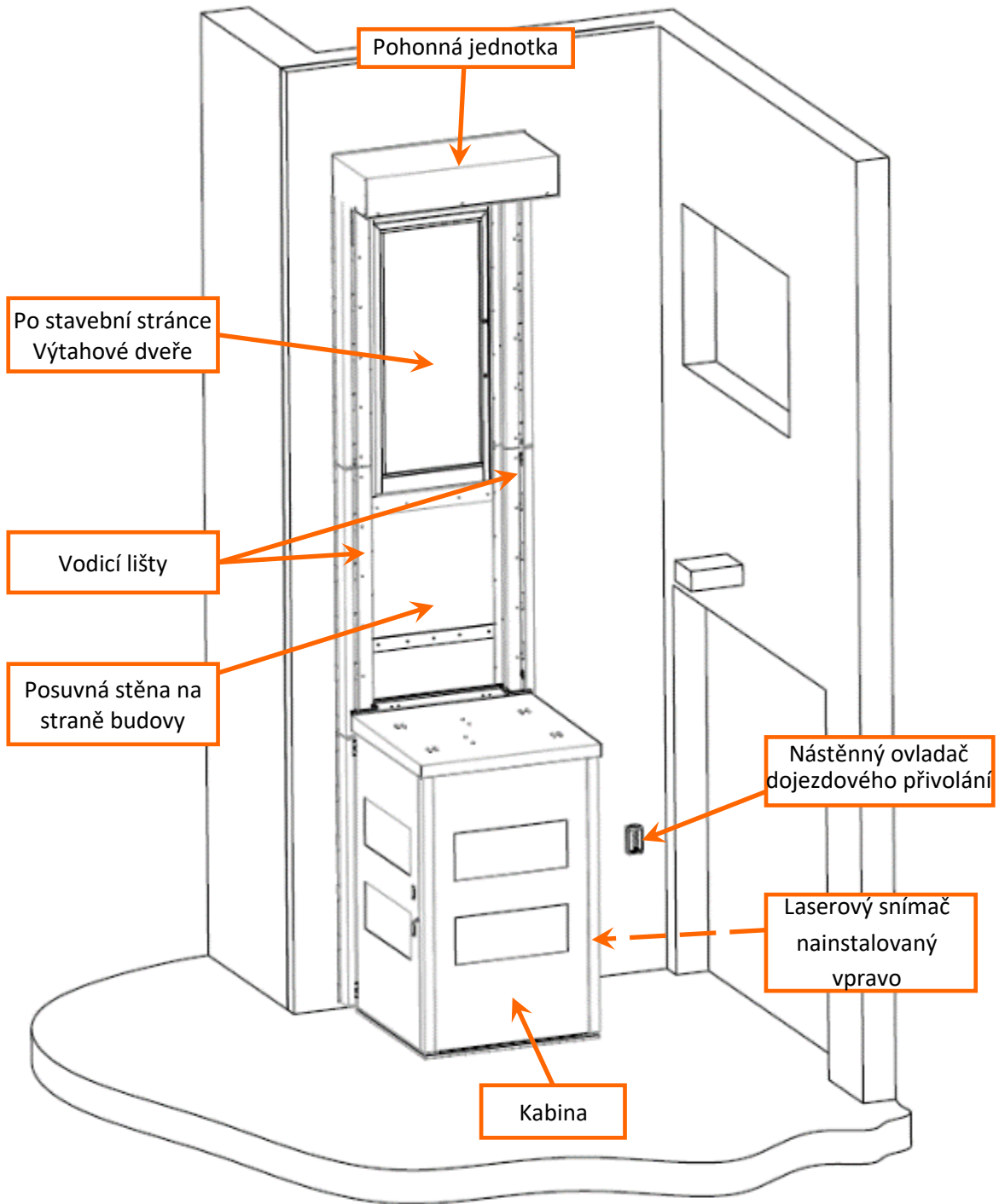
Elektronický hlídač otáček kontroluje otáčky elektromotoru a přerušuje jízdu, pokud jsou otáčky překročeny nebo nejsou dosaženy. Systém je vybaven také mechanickým hlídačem rychlosti, který při překročení rychlosti zabrzdí systém do klidu a aktivuje kontrolní spínač.

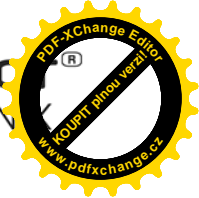
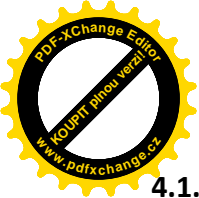
Hnací hřídel je vybavena bezpečnostním převodem s minimální vzdáleností pádu, je chráněna proti korozi, nenáročná na údržbu, málo se opotřebovává a je elektricky monitorována.

Cílem bezpečnostního zařízení je zastavit kabinu výtahu při pádu v důsledku vysokého zrychlení.

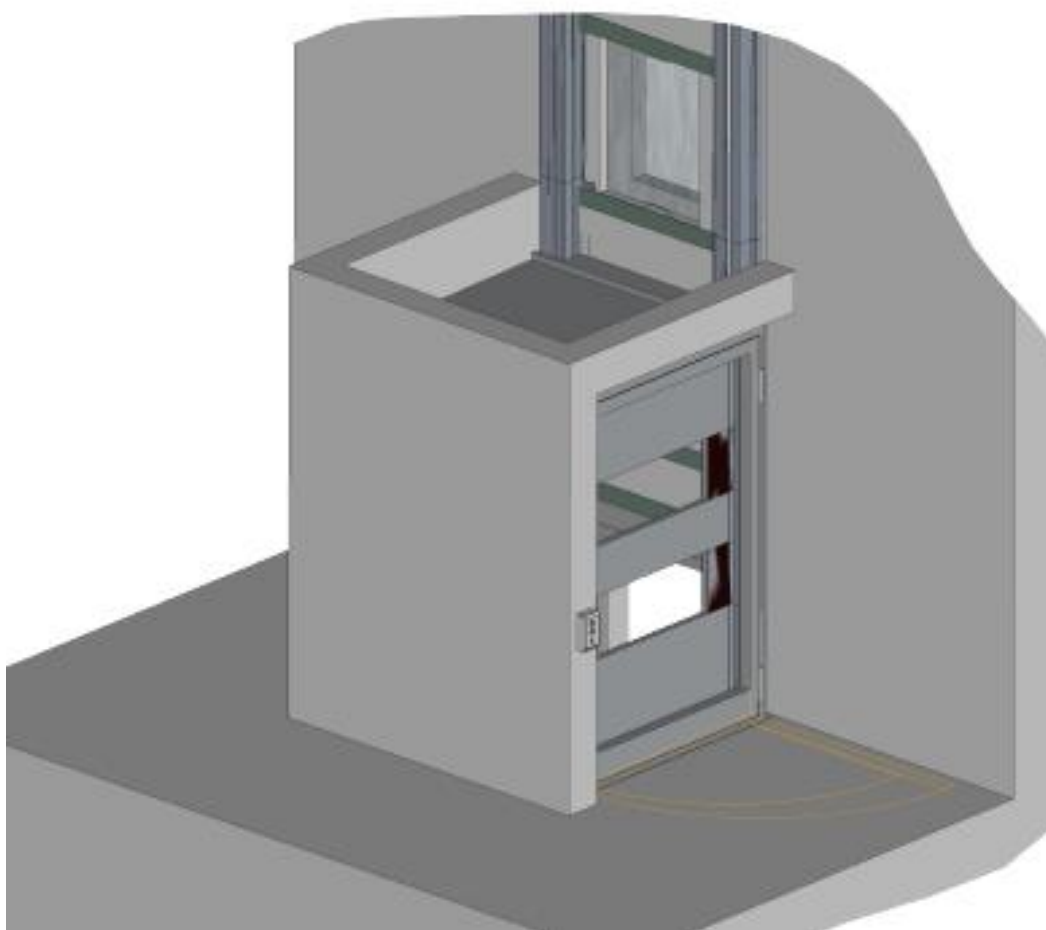
4.1. Prvotní náčrt

4.1.1 Pohled na výtah nainstalovaný na budově (BEZ krytu šachty)



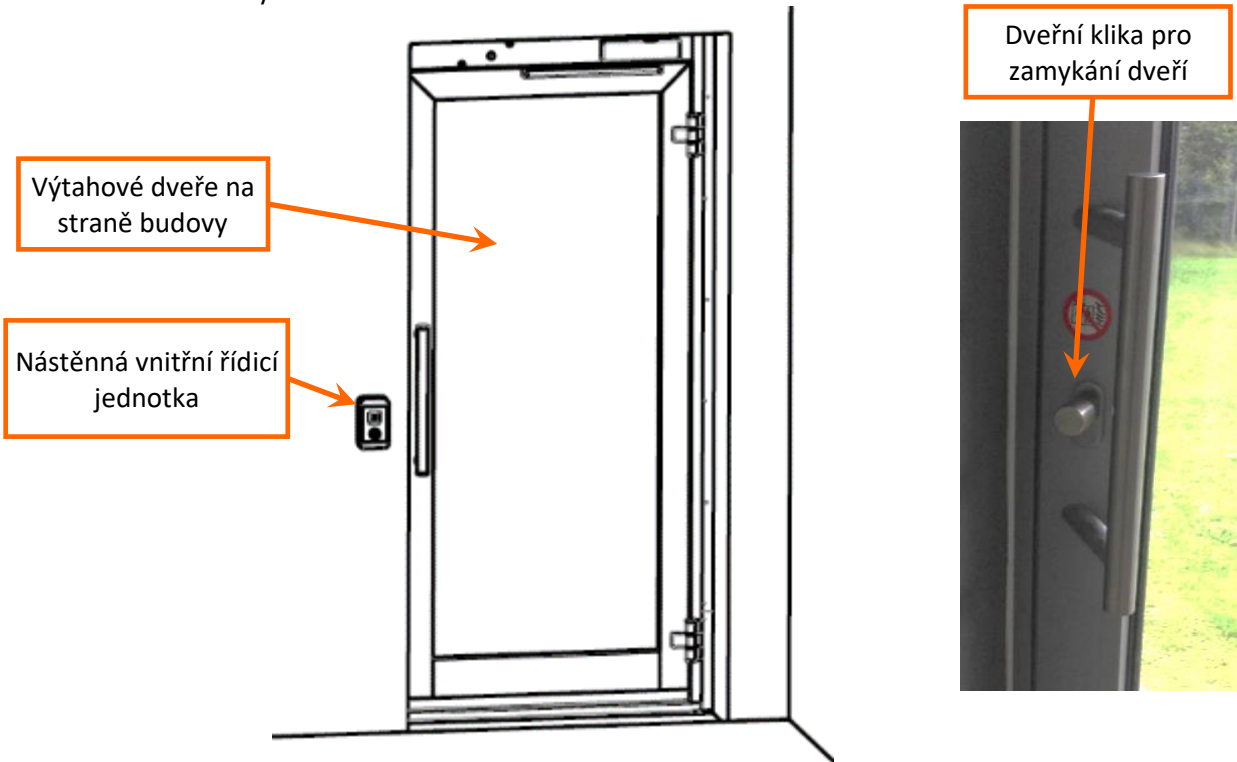


4.1.2 Pohled na výtah nainstalovaný na budově (s krytem šachty)



4.2. Boční dveře budovy

Pohled zevnitř budovy



Zamkněte dveře do budovy:

Uzamčení dveří budovy je povoleno pouze v případě, že je systém odstaven na delší dobu (např. o prázdninách).

Uzamčení dveří může způsobit uvíznutí osoby v kabině.

Proto se ujistěte, že se v době uzamčení dveří v kabině nenachází žádná osoba.

Postupujte takto:

Otočte klikou dveří o celou otáčku, dokud zámek nezapadne. Dveřní závora nyní mechanicky zablokuje dveře budovy. Dveře již není možné otevřít pomocí řídicí jednotky!

Chcete-li dveře budovy znovu otevřít, otočte klikou dveří o celou otáčku zpět, dokud se závora nezatáhne.

Důležité upozornění:

Pokud se dveře budovy otevírají v malé místnosti, nemusí být objem vzduchu v místnosti dostatečný a dveře mohou při zavírání narážet na zvýšený odpor vzduchu. V důsledku toho se dveře zavírají pomaleji.

Pokud se objem vzduchu zvýší otevřením okna nebo jiných dveří, odpor vzduchu dveří se při zavírání náhle změní a dveře se zavřou mnohem rychleji než předtím. Správné nastavení dveřní klapky není za těchto okolností možné.

4.2.1 Funkce předních dveří

Pokud nehrozí nebezpečí pádu, lze nejnižší dveře budovy použít jako přímé přístupové dveře. Výtah musí být zaparkován ve výšce nejméně 2,5 metru. Po dosažení této minimální výšky řídicí jednotka uvolní přidavné tlačítko pro otevření předních dveří. Dveře výtahu nejsou hlavními vstupními dveřmi ani únikovými dveřmi. Nástěnný spínač s funkcí předních dveří je popsán v kapitole 2.2 .

4.3. Výrobní štítek

Dva zobrazené štítky jsou umístěny uvnitř výtahové kabiny, obvykle vedle informačního displeje LED. Z typového štítku lze vyčíst následující údaje:

- Nosnost plošiny
- Jmenovitý výkon celého systému
- Vlastní hmotnost plošiny
- Rok výroby výtahu
- Sériové číslo
- Adresa výrobce



QuattroPorte

Type: QP

Service load: 275 kg

Nominal power: 1.10 kW

Year of manufacture: 2023

SRN: QP-05-00405

Manufacturer:

Ascendor GmbH

Pürnstein 43

4120 Neufelden

Österreich

+43/7282 21900

Made in Austria



5. Bezpečnostní předpisy

! POZOR!

Tento výtah je vyroben v souladu s nejmodernějšími a uznávanými bezpečnostními předpisy. Přesto hrozí při nesprávné obsluze nebo nesprávném použití vážné zranění provozovatele nebo třetích osob nebo poškození výtahu nebo jiného hmotného majetku provozovatele!

Účelem této kapitoly je upozornit na tato nebezpečí a ukázat, jak je důležité, abyste si tyto informace přečetli a pochopili je!

5.1. Použité symboly:

V této příručce jsou použity následující symboly:



Tento symbol označuje místo, jehož **nedodržení vede k bezprostřednímu nebezpečí, které může vést ke zranění osob nebo poškození majetku!**



Tento symbol označuje místo, jehož **nedodržení může vést k možnému nebezpečí se zvýšeným rizikem zranění osob nebo poškození majetku!**



Tento symbol označuje položku s **poznámkami nebo doplňujícími vysvětlivkami.**



Výtah používejte pouze po přečtení návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.



Nikdy nepřekračujte přípustnou nosnost.



Vyloučit používání bez dozoru a používání v rozporu s předpisy. (např. hrající si děti).



V případě požáru výtah nepoužívejte.



Za provozu výtahu nevnášejte volně visící oděvy do prostoru vodicí lišty, posuvné stěny a vozíku.



Výstupní místa musí být dostatečně osvětlena denním světlem nebo elektrickým osvětlením (nejméně 50 luxů). Elektrické osvětlení musí být nezávislé na časových spínačích.



Výtah není schválen jako čistě nákladní výtah.



Před jízdou se ujistěte, že v prostoru nejnižší zastávky nejsou žádné osoby ani překážky.



Nikdy nevkládejte pevné předměty nebo kapaliny do štěrbin nebo jiných otvorů, a to ani když je výtah v klidu.



Neodstraňujte, neřežte, nedeformujte ani násilně nezasahujte do žádných částí výtahu nebo ovládacích prvků.



Při jízdě ani při otevírání a zavírání dveří nepoužívejte sílu.



Pokud se v mezeře mezi kabinou a budovou nacházejí překážky, okamžitě zastavte příkaz k jízdě.



Neodstraňujte značení spojené s výtahem.



Opravy světe výhradně odborníkům. Viz **oddíl 3.2 - Požadovaná kvalifikace obsluhy**



Opravy řetězu jsou přísně zakázány.



Během jízdy nepřibližujte žádné části těla ani vozík k posuvné stěně.



Nepoužívejte výtah v prostředí s nebezpečím výbuchu.



Na plošině neprovádějte žádné zbytečné pohyby, jako je houpání nebo kývání.



U vnitřních a venkovních instalací je zakázáno dočasné nebo trvalé zaplavení výtahu.



Nečistoty z výtahu odstraňte běžným čisticím prostředkem pro domácnost nebo vlhkým hadříkem, nikoli proudem vody.



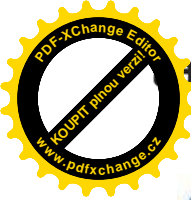
Vstup na střechu kabiny je zakázán.



Demontáž nebo manipulace s bezpečnostními zařízeními je zakázána.



Po použití musí být výtah zajištěn proti provozu třetími osobami. (vyjměte klíčový spínač).



Doporučujeme mít u sebe při jízdě výtahem mobilní telefon.
Zejména pokud neexistuje spojení s centrem tísňového volání.



Výtahové systémy musí být kontrolovány odborníkem podle potřeby, nejméně však jednou ročně. Výsledek musí být zapsán do inspekční knihy nebo do servisního plánu.



Obsluha nesmí následně stavět žádné překážky v prostoru pro jízdu nebo měnit otvory (okna)
- dodržujte bezpečnostní vzdálenosti!



Prostor pod výtahem musí být denně čištěn od nečistot nebo sněhu.
Nedodržení může mít za následek spuštění bezpečnostního snímače (nelze použít pro kryt šachty).



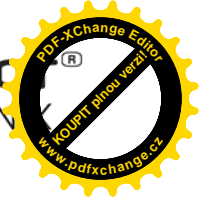
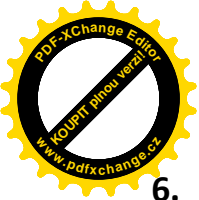
Laserový snímač je třeba pravidelně čistit. V opačném případě může být jeho použitelnost omezena (neplatí pro kryt šachty).



Ve vyznačeném prostoru pod kabinou je zakázáno umísťovat předměty.



Dveře rozváděčové skříně musí být během provozu a také při nouzovém spuštění zavřené.



6. Ovládací prvky

Ascendor QuattroPorte je vybaven sensorovou rukojetí, která pracuje v režimu jog. Tento typ ovládání zajišťuje, že přiřazený příkaz je účinný pouze po dobu, kdy je stisknuto příkazové tlačítko.

6.1. Ovládání kabiny

Toto zařízení umožňuje obsluze ovládat výtah z kabiny. Pokud je to možné, zajistěte, aby se pod kabinou nebo v blízkosti posuvné stěny nenacházely žádné osoby ani předměty.

6.2. Vnější ovládání spodního dorazu

Venkovní ovládání je umístěno v nejnižší podestě ve venkovním prostoru.

Díky tomu máte mimořádně dobrý výhled na celou jízdní dráhu výtahu a zejména na nebezpečný prostor pod kabinou.

Pomocí vnějšího ovládání lze kabinu přivolat nebo odeslat (přivolání: stiskněte jednou tlačítko příkazu spouštění nebo jeho „přidržením“, odeslání: klikněte 2x).

Pokud jsou v kabině osoby, nepoužívejte vnější ovládání, protože hrozí zvýšené riziko zranění!

6.3. Vnitřní ovládání budovy

Pomocí vnitřního řídicího systému lze výtah přivolat na příslušnou zastávku. Ovládací panely jsou umístěny přímo u vstupních dveří na místě.

Volitelně může být hlásič vybaven také funkcí "Odeslat". Dvojklikem na příkazové tlačítko lze výtah odeslat na předem definovanou zastávku.

6.4. Řízení na nástupišti

Při vstupu na plošinu (do kabiny) se ujistěte, že je výtah skutečně na plošině a že je otevřená západka dveří. Otočné dveře lze otevřít bez větší námahy a zavírají se automaticky pomocí zavírače dveří.

POZOR: Při silném větru buďte opatrní při otevírání a zavírání dveří! V takovém případě se dveře mohou pohybovat trhavě.

Podlaha plošiny by měla být vždy čistá a co nejsušší, aby se předešlo možnému zranění. Podlaha může být vlivem povětrnostních podmínek kluzká.

V závislosti na zatížení se podlaha plošiny může snadno dostat nad nebo pod podestu. Proto, při nastupování a vystupování dávejte pozor na případný rozdíl v úrovni, aby nedošlo k pádu osob.

7. Bezpečnostní vybavení

7.1. Spínací zásuvka

Spínací zásuvka zajišťuje ochranu osoby nebo předmětu umístěného pod kabinou. Jakmile spínací zásuvka narazí na překážku, aktivují se kontaktní spínače a kabina se okamžitě zastaví. Pro volnou jízdu je možné cyklicky vyjždět nahoru.

7.2. Laserový snímač (nelze použít s krytem šachty)

Laserový snímač je stacionární v nejnižším přistávacím nebo pojezdovém prostoru ve spodní části kabiny, kde chrání prostor pod kabinou.

Pokud je monitorovací pole laserového snímače přerušeno osobou, zvířetem nebo předmětem, výtah zastaví příkaz k jízdě dolů.

LED kontakt dvakrát blikne, poté se na 2 sekundy zastaví a zazní akustický signál.

Laserový snímač se deaktivuje při výšce jízdy 0-150 mm. Spínací zásuvka je jediným zbývajícím bezpečnostním zařízením v tomto rozsahu.

Pro zajištění správného provozu je třeba laserový snímač udržovat v čistém stavu a příjezdovou plochu pod kabinou je třeba vždy udržovat bez nečistot nebo sněhu.

Aby byla zachována požadovaná úroveň bezpečnosti, musí být laserový snímač každých 20 let vyměněn.

POZNÁMKA: Dešťové kapky na optice nebo nečistoty na objektivu mohou vést k falešné detekci a zabránit jízdě vozidla směrem dolů.

V takových případech ošetřete čočku laserového snímače přípravkem proti dešti od výrobce ITW Krafft nebo ekvivalentním přípravkem. Při obzvláště silném dešti a větru však může krátkodobě dojít k nežádoucímu falešnému spuštění.

Pokud laserový snímač brání pohybu směrem dolů, je možný pohyb směrem nahoru v cyklech opakovaným spuštěním vysílače povelů k pohybu pro jeden z horních dorazů.

7.3. Konečné obložení stropu kabiny

Ochrana proti přimáčknutí se používá při jízdě dolů a zabraňuje zachycení osoby nebo předmětu. Je namontována na konci stropu kabiny a v nebezpečných situacích zastavuje kabinu. Při aktivaci ochrany proti přimáčknutí **kontakt LED** třikrát blikne a poté následuje 2s pauza.



7.4. Podlaha podvozkové plošiny

Při pohybu nahoru hrozí nebezpečí pádu do mezery mezi plošinou a posuvnou stěnou. V takovém případě se spustí spínač na pojezdové desce podlahy plošiny a výtah se okamžitě zastaví. Po aktivaci pojezdové desky **LED kontakt čtyřikrát blikne a** poté se na 2 sekundy zastaví.



7.5. Ochrana proti přetížení

Pokud užitečné zatížení překročí hmotnostní limit, začne **blíkat kontrolka přetížení, výtah se zastaví**, aby varovala cestující. Pokud je hmotnostní limit překročen, ochrana proti přetížení výtah zablokuje. Výtah pak již nelze provozovat. Jakmile dojde k přetížení, rozsvítí se **kontrolka přetížení červeně**.

7.6. Spínač nouzového zastavení

Spínač nouzového zastavení je instalován ve vozidle. Jeho hlavním účelem je odvrátit nebezpečnou situaci v případě nepředvídatelné události tím, že cestujícím umožní výtah rychle zastavit.

Pokud je systém realizován se šachetním krytem, je v šachetní jámě v obložení vodicí kolejnice umístěn další spínač nouzového zastavení.

Tlačítko nouzového zastavení se po stisknutí zablokuje a do původní polohy jej lze vrátit pouze otočením.

Po stisknutí tlačítka se kontrolka nouzového zastavení rozsvítí červeně.

7.6.1 Deaktivace automatického zavírání dveří

Pokud je váš vůz QuattroPorte vybaven pohony dveří, lze funkci automatického zavírání dveří deaktivovat stisknutím spínače nouzového zastavení.

Za tímto účelem stiskněte spínač nouzového zastavení, když jste na požadované zastávce a dveře jsou otevřené. Dveře nyní zůstanou otevřené, dokud nouzové zastavení opět neodemknete.

Dveře lze kdykoli zavřít nebo otevřít ručně pomocí příslušného tlačítka stop.

Upozorňujeme, že po stisknutí tlačítka nouzového zastavení není výtah připraven k provozu.

Nouzové zastavení nemá žádný vliv na dveře s mechanickým zavíračem, protože ty mají mechanické zařízení pro přidržení otevření.

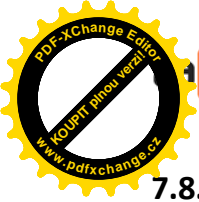
7.7. Spínač přerušení řetězu

Náhlá ztráta zatížení (nedostatečné zatížení) na jednom z hnacích řetězů spustí bezpečnostní zařízení a spínač přetržení řetězu. Pohon se vypne a další uvedení do provozu není možné.

POZNÁMKA: Jakákoli forma odlehčení hnacích řetězů způsobená přetržením řetězu nebo dotykem kabiny spustí bezpečnostní zařízení a spínač přetržení řetězu.

Kontrolka LED nouzového zastavení se rozsvítí červeně, když je **aktivováno tlačítko nouzového zastavení, je aktivován řetězový spínač** nebo je aktivováno **bezpečnostní zařízení proti překročení rychlosti**.

Spínač přetržení řetězu smí vyměnit nebo seřídit pouze servisní technik.



7.8. Údržba podpěry

Uvnitř krytu šachty je výklopná podpěra pro údržbu, která při běžném provozu leží na podlaze. Pokud je třeba do šachty vstoupit (např. kvůli údržbě), podpěra se sklopí a vytvoří dočasný kryt. V blízkosti podpěry je také nouzový spínač (kolejnicové obložení).

Práce v šachetní jámě a nezbytnou obsluhu podpůrného zařízení údržby smí provádět pouze servisní technik nebo obsluha výtahu.



8. Opatření v případě poruch

8.1. Diagnostický displej LED

Indikátor poruchy umístěný v kabině je určen ke zvýšení provozní bezpečnosti v kabině. Pokud dojde k chybě nebo provozní chybě, může být detekována rozsvícením kontrolky LED.

*Další informace naleznete v:

kapitola 9 - Příručka pro servis a údržbu

kapitola 9.8 - Vstupy / výstupy PLC

*PLC výstupy:

LED - Q 0,0

LED - Q 0,1

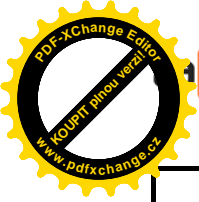
LED - Q 0,2

LED - Q 0,3

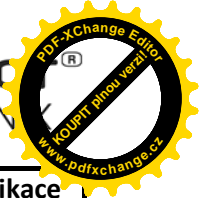
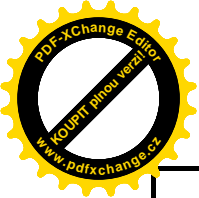


8.2. Popis kabinového displeje LED - diagnostika

Popis chyby	Diagnostika	MOŽNÁ PŘÍČINA	MĚŘENÍ	Kvalifikace
Plošina se zastaví směrem dolů .	LED kontakt 2x blikne, poté 2s pauza	Překážka je v detekčním poli laserového snímače uvnitř.	Možnost pohybu směrem nahoru, odstranění překážky z detekčního pole.	Uživatel
	LED kontakt 3x blikne, poté 2s pauza	Přitlačený pásek pohledu kabiny	Jízda nahoru po dobu jedné sekundy. Uvolnění zařízení před zachycením od překážky	Uživatel
	Rozsvítí se kontakt LED	Překážka přitlačila na spínací panel	Jízda nahoru je možná po dobu jedné sekundy. Odstraňte překážku z dosahu jízdy.	Uživatel
Plošina se zastaví směrem nahoru	Kontakt LED 4x blikne, poté 2s pauza	Stlačená podlaha podesty	Jízda dolů je možná po jedné sekundě. Odstranění překážky z podesty.	Uživatel
Plošina snižuje rychlost směrem dolů .	Kontakt LED 5x blikne, poté 2s pauza	Překážka je mimo detekční pole laserového snímače.	Jízda je pomalejší. Odstranění překážky z detekčního pole.	Uživatel
Výtah se nespustí	Kontakt LED 6x blikne, poté 2s pauza	Dveře nejsou zavřené	Úplně zavřete boční dveře budovy a dveře kabiny	Obsluha výtahu
Výtah se nespustí Otevřené dveře	Kontrolka LED , OTEVŘENÉ DVEŘE , svítí červeně	Dveře nejsou zavřené	Úplně zavřete boční dveře budovy a dveře kabiny	Uživatel

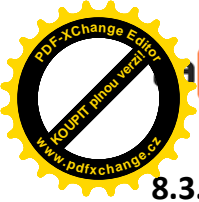


Popis chyby	Diagnóza	MOŽNÁ PŘÍČINA	MĚŘENÍ	Kvalifikace
Výtah se nespustí Otevření zámku	Kontrolka LED ,OTEVŘENÉ DVEŘE, bliká červeně při frekvenci 1 Hz	Dveře jsou zavřené. Uzamykací mechanismus není správně zavřený	Přenastavte zajišťovací mechanismus	Servisní technik
Plošina jede pou- ze nahoru	Kontrolka LED ,OTEVŘENÉ DVEŘE, bliká frekvencí 2 Hz	Monitorování nouzového uvolnění	Zkontrolujte, zda se pod kabinou nikdo nenachází. Poruchu potvrďte pomocí pře- pínače pro uvedení do provozu.	Obsluha výtahu
Zámek se po třech pokusech neotevře	Kontrolka LED , OTEVŘENÉ DVEŘE, bliká 3x, poté násle- duje pauza 2s	Nastavení zámku dveří	Zkontrolujte správnou funkci zámku dveří	Servisní technik
Plošina neopouští příjezdovou plochu nebo se výtah zastaví.	Kontrolka LED ,PŘETÍŽENÍ, svítí červeně	Kabina naložena více než 275 kg	Snížení nákladu	Uživatel
Výtah neopouští zastávku	Kontrolka LED ,PŘETÍŽENÍ, bliká červeně	Kabina naložena na 275 kg (varování)	Snížení užitkového nákladu	Uživatel
	Kontrolka LED ,NOUZOVÉ ZASTAVENÍ, svítí červeně	Spínač přetížení aktivován	Snížení užitkového nákladu	Uživatel
		Spínač bezpečnostní pojistky	Zachycení zařízení. Volejte servisního technika	Obsluha výtahu/servi sní technik
		Nouzové zastavení je aktivováno	Proč bylo stisknuto nouzové zastavení? Odstranění rizika a resetování nouzového zastavení	Uživatel
		Nouzový koncový spínač ovládaný nahoře	Provedte nouzové spuštění. Přibližte se k zastávce ve spodní části.	Obsluha výtahu
		Spínač přetržení řetězu	Provedte nouzové evakuaci. Zavolejte servisního technika	Obsluha výtahu/servi sní technik
Výtah nejede nahoru	Kontrolka LED ,NOUZOVÉ ZA- STAVENÍ, 2x blikne , poté 2s pauza	Ověření laserovým snímačem	Režim instalace ON - OFF Sjedte výtahem na nejnižší zastávku.	Obsluha výtahu
Výtah nejede nahoru	Kontrolka LED ,nouzového za- stavení, 3x blikne ,	Aktivní nouzové spuštění	Vypněte nouzové spuštění. Sjedte výtahem na nejnižší zastávku.	Obsluha výtahu



Popis chyby	Diagnóza	MOŽNÁ PŘÍČINA	MĚŘENÍ	Kvalifikace
	poté následuje 2s pauza.			
Výtah se nezvedá. Výtah snižuje rychlost směrem dolů.	Kontrolka LED, NOZOVÉ ZASTAVENÍ, 4X blikne , poté následuje 2s pauza.	Síťové napětí vypnuto. Výpadek napájení	Obnovte síťové napětí.	Obsluha výtahu
Výtah nejede nahoru	Kontrolka LED, NOUZOVÉ ZASTAVENÍ, 5x blikne , poté následuje 2s pauza.	Příliš mnoho brzdých pulzů	Opětovné spuštění příkazu jízdy	Uživatel
Výtah nejede nahoru	Kontrolka LED, NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ 6x blikne , poté následuje 2s pauza.	Nedostatečná rychlost	Přesuňte výtah na nejnižší doraz a zapněte a vypněte instalační režim.	Obsluha výtahu
Výtah nejede nahoru	Všechny LED blikají	Nutná kontrolní jízda	Přesuňte výtah na spodní doraz (kontrolní jízda)	Obsluha výtahu
Výtah se během jízdy zastavuje, rozjezd v obou směrech již není možný	Nerozsvítí se žádná kontrolka LED	Systém se vypne z důvodu technické závady	Spuštění již není možné, proveďte nouzové spuštění	Obsluha výtahu

Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, informujte o tom instalační firmu nebo prodejce.



8.3. Chování v případě poruchy - obsluha výtahu

V případě technických závad je třeba okamžitě kontaktovat servisního technika a závadu co nejrychleji odstranit. Před provedením opravy musí být všechny výtahové dveře opatřeny příslušnými nápisy "**SYSTÉM MIMO PROVOZ**" a **dotčení uživatele výtahu musí být o této skutečnosti informováni**. Podrobnější informace o technických závadách naleznete v **části 3 originálního návodu k obsluze - Servis a údržba**.

Pokud jsou v kabině během poruchy uvíznuté osoby, postupujte podle [bodu 8.4](#).

8.4. Chování v případě poruchy - cestující

8.4.1 Telefonní systém tísňového volání

QuattroPorte je vybaveno nouzovým telefonem (Gigaset DESK200) s pamětí rychlé volby.

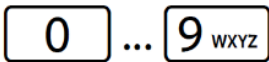
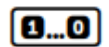
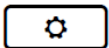
V paměti rychlé volby by měla být uvedena alespoň tři čísla tísňového volání, včetně čísel obsluhy výtahu. Určená obsluha musí být k dispozici po celou dobu provozu výtahu a musí mít plný přístup k výtahovému systému a ovládacímu rozvaděči.

Přímo vedle tísňového telefonu musí být trvale umístěna čitelná nálepka s čísly rychlé volby a tísňovým číslem hasičského záchranného sboru.

Všem cestujícím doporučujeme mít u sebe také mobilní telefon.

POZNÁMKA: Následující popisy a grafické znázornění jsou © Gigaset Communications GmbH se všemi právy vyhrazenými. Další informace o produktech Gigaset naleznete na adrese: www.gigaset.com.

FUNKCE RYCHLÉ VOLBY



Ukládání telefonních čísel

Stiskněte **tlačítko uložit**

Stiskněte **tlačítko rychlé volby**

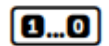
Nastavení **čísla rychlé volby** (až 10 čísel)

Zadejte telefonní číslo pro rychlou volbu

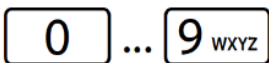
Stiskněte **tlačítko uložit**

POZNÁMKA: Během paměťového režimu bliká kontrolka LED na tlačítku ztlumení zvuku!

Vytočení čísla rychlé volby



Zvedněte sluchátko a stiskněte **tlačítko rychlé volby**.



Stiskněte požadované **tlačítko rychlé volby čísla**

8.5. Výpadek napájení

V případě výpadku proudu může výtah sjet na další zastávku pomocí nouzové baterie. Všechna bezpečnostní a provozní zařízení jsou aktivní. Po dojetí do nižšího místa se výtah sám vypne, aby šetřil baterii. Další jízda již není možná.

Po výpadku napájení se systém sám obnoví do normálního provozu.

V případě několikahodinového výpadku proudu je nutné výtahový systém vypnout, aby se baterie zcela nevybily.

Na spodní zastávce zazní výstražný tón. **Kontrolka nouzového zastavení 4x blikne a poté se na 2 sekundy zastaví.**

8.6. Nouzové spouštění

Bezpečnostní opatření při nouzovém spouštění:

Nouzové spouštění v kapitole 8.6.1 smí provádět pouze obsluha výtahu v případě nouze! Nouzová situace nastává, když se osoba nachází v kabině mezi dvěma zastávkami a výtahový systém se již nemůže pohybovat běžným způsobem. Je třeba také poznamenat, že bezpečnostní zařízení výtahu se během této jízdy stává **nefunkčními!**

Obsluha výtahu se musí ujistit při každém pohybu:

- že osoba v kabině je nezraněná.
- že se pod kabinou nenacházejí žádné osoby ani předměty.
- aby se osoba v kabině nenacházela v prostoru mezi kabinou a budovou (riziko vtažení v důsledku deaktivovaných bezpečnostních hranami).
- zda je kabina již na zastávce



POZOR! Nebezpečí ohrožení života, smrti nebo zvýšeného rizika zranění
Nouzovou jízdu smí provádět pouze vyškolený výtahový personál.



POZOR!
Bezpečnostní zařízení na výtahu jsou neaktivní!

Vždy je třeba dojet na nejbližší zastávku. Po dojetí na zastávku již nelze výtah používat, neprodleně informujte zákaznický servis!



Bezpečnostní spínače jsou při nouzové jízdě neúčinné.
Musíte sami odhadnout, kdy výtah dojede na zastávku.

Poté **otevřete dveře kabiny nebo budovy pomocí přiloženého trojúhelníkového klíče** - viz kapitola 8 - "Opatření v případě poruchy", kapitola 8.6.2 **Nouzová záchrana uvízlé osoby**



POZOR! Pokud plošina není v jedné rovině s podestou, hrozí nebezpečí pádu!



Nepodceňujte riziko nouzového uvolnění.
(riziko zranění, riziko uvíznutí...)

8.6.1 Postup nouzového spouštění

Tento provozní režim smí **obsluha výtahu provádět** pouze v nezbytně nutných případech! Předpokladem je, že frekvenční měnič výtahu je funkční.

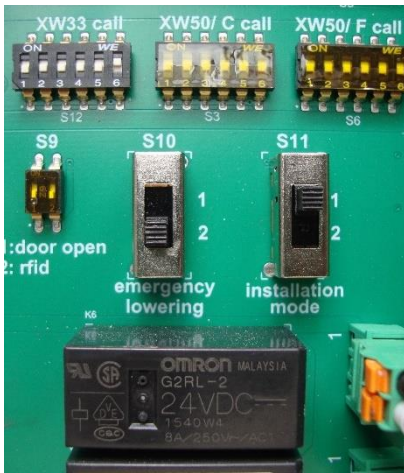
Prostor pod kabinou musí být zajištěn vhodnou zábranou, aby se zabránilo nehodám způsobeným sjetím kabiny.

Postup:

Na obrázku je **spínač nouzového spouštění neaktivní**.

Řídicí jednotka pro nouzové spouštění

U vnějšího ovládání na nejnižším dorazu je zásuvka pro řídicí jednotku.



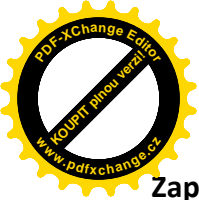
1. Spínač „nouzového spuštění“ se nachází v ovládací skříňce. Musí být **zapnutý** po celou dobu nouzového spouštění, **přepínač přesuňte do horní polohy**.

Poloha "1".

V kabině bliká kontrolka nouzového zastavení.

Pomocí kontrolních bodů se již nelze pohybovat směrem nahoru!

2. Ovládací jednotka pro nouzové spouštění je umístěna ve spínací skříňce a musí být zapojena do zásuvky nouzového spouštění. Ta se nachází u vnějšího ovládání v nejnižší zastávce. Odšroubujte modrý ochranný kryt a opatrně našroubujte zástrčku.
Poloha zástrčky a zásuvky je určena tvarem.
3. Zvedněte řídicí jednotku a ujistěte se, že vidíte celý jízdní prostor kabiny a že pod kabinou nejsou žádné osoby ani předměty.
4. Kontaktujte osobu v kabině.
5. Kabinu lze v režimu jog přesunout na další zastávku pomocí tlačítek nahoru/dolů.
6. Pokud se v kabině nacházejí osoby, proveďte nouzovou záchranu uvízlé osoby. ([kapitola 8.6.2](#))



Zapněte běžný provoz: Po úspěšném provedení nouzového spouštění a odstranění poruchy lze výtahový systém přepnout zpět do běžného provozu.

Postup:

1. Odšroubujte a **odpojte** zástrčku. Vraťte řídicí jednotku do **rozváděče**.
2. Našroubujte zpět modrý ochranný kryt.
3. **Spínač** nouzového spouštění v rozváděči musí být opět **vypnutý**.
Přepněte spínač do polohy "2".
4. Posunujte kabinu směrem dolů pomocí **tlačítka příkazu k pohybu**, dokud kabina nedosáhne koncové polohy (referenční jízda).
5. Výtah je nyní opět v běžném provozu.

8.6.2 Nouzová záchrana uvízlé osoby

Uvízlá osoba lze také zachránit přímo z kabiny.

Záchranu by měl provést místní **hasičský sbor a obsluha výtahu**.

Postupujte následujícím způsobem:

- V závislosti na poloze kabiny byste se měli nejprve pokusit vyprostit uvízlou osobu skrze **nejbližší zastávku**. Pokud se kabina nenachází v oblasti zastavení, lze použít nouzové spouštěcí zařízení, které kabinu uvede do vhodné polohy.
- Pokud **nedochází k překrytí s přistávacími dveřmi** a není možné nouzové spouštění, musí být uvízlá osoba vyproštěna dveřmi kabiny pomocí **žebříku nebo jiné vhodné horolezecké pomůcky**.

POZNÁMKA: Trojúhelníkový klíč, který je součástí dodávky, lze použít k otevření všech dveří výtahu.

POZOR: Pokud plošina není v jedné rovině s podestou, hrozí nebezpečí pádu. **Musí být použito vhodné ochranné zařízení proti pádu!**

UPOZORNĚNÍ: Pokud je nainstalován pohon dveří, mohou se dveře po odemknutí ihned otevřít.

Nouzové uvolnění dveří kabiny

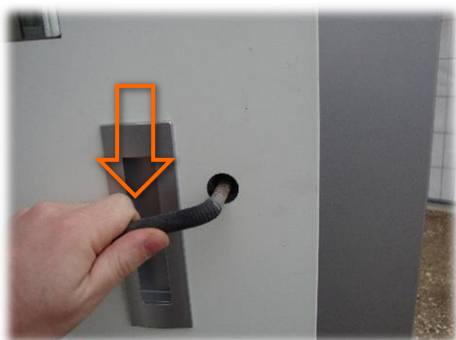
1. Při odemykání dveří umístěte trojúhelníkový klíč na horní stranu, otočte jím a podržte jej 4 sekundy. Když je ovládání aktivní, dveře se automaticky otevřou.
2. Pokud se dveře samy neodemknou, je třeba sejmout kryt vedle kliky a přiložit hranol.
3. Ovládejte trojúhelník a hranol současně. Nyní lze dveře otevřít.



Směr otáčení. Závěs dveří vlevo



Směr otáčení. Závěs dveří vpravo



Odemykání zámku dveří



Otevřené dveře

Nouzové uvolnění dveřmi do budovy:

1. Umístěte trojúhelníkový klíč, otočte a podržte po dobu 4 sekund.
Když je ovládání aktivní, dveře se automaticky otevřou.



2. Pokud se dveře neodemknou automaticky, je třeba západku odemknout otočným knoflíkem.
Ovládejte trojúhelník a otočný knoflík současně.
3. Dveře lze nyní otevřít.



Pouze pro variantu se šachtovým krytem - ruční odemknání spodních dveří:

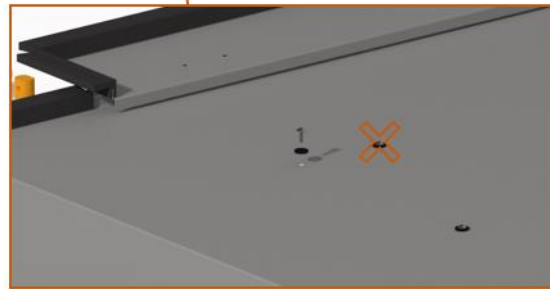
Pokud se spodní dveře odemknou ručně, je třeba provést reset v rozváděči (zapnout a vypnout instalační režim).

Nouzové vyproštování přes střechu kabiny:

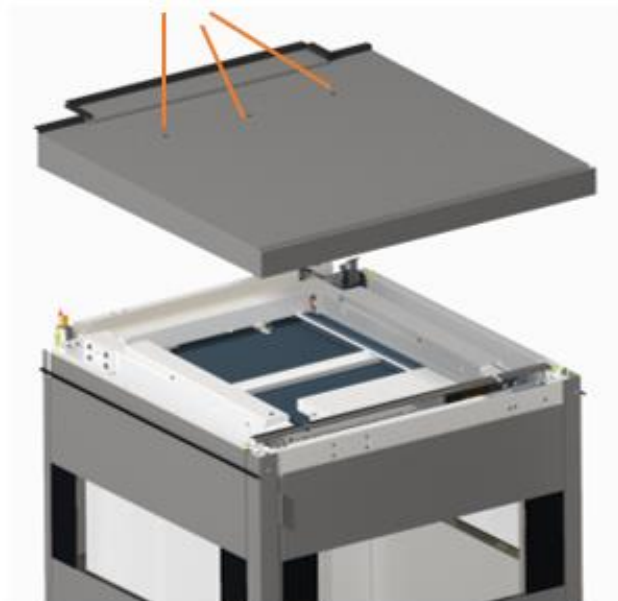
Nouzové vyproštění přes střechu kabiny by mělo být provedeno pouze tehdy, pokud neexistuje jiný způsob, jak osobu z kabiny vyprostit. To platí v případě, že se kabina nachází v poloze, kdy není možné osobu vyprostit dveřmi kabiny.

Při tomto typu nouzového vyproštění je třeba požádat o pomoc hasiče nebo horskou službu, protože jsou zapotřebí osobní ochranné pomůcky a zkušenosti se záchranou osob.

1. Odstraňte osm šroubů ze střechy

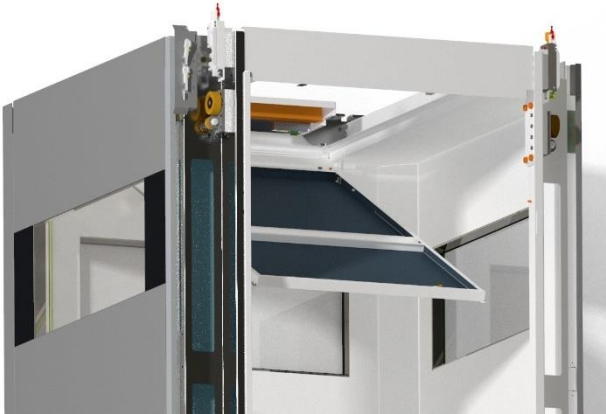
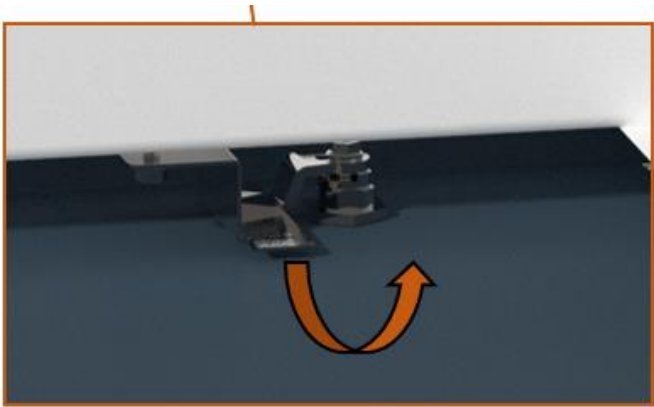


2. Tři šrouby, které vedou napříč kabinou, není třeba odstraňovat.
3. Odstranění střešního panelu



4. Otevřete okenici z nebes
**Pozor Nebesa se po otevření západek trhavě otočí do kabiny.
Nebezpečí zranění osob v kabině**

5. Opatrně otevřete stříšku



9. Elektrický provoz

9.1. Vyřazení z provozu

Pokud se systém delší dobu nepoužívá, může se vypnout. To je možné pomocí hlavního vypínače na rozváděči.

Postupujte takto:

- Ujistěte se, že v kabině nejsou žádné další osoby!
- Přesuňte kabinu do požadované polohy. Vypněte hlavní vypínač v ovládací skříňce (poloha "OFF").
- Motory již není možné spustit a dveře výtahu zůstávají zamčené.

Pokud je nutné systém vypnout z důvodu nebezpečné situace (např. vadný zámek dveří, rozbití skla) nebo neobvyklých zvuků během jízdy, je nutné to provést okamžitě pomocí hlavního vypínače, aniž by se plošina přesunula do požadované polohy. Případné nebezpečné části (rozbité sklo, otevřené dveře atd.) je třeba zajistit.

Poškození je třeba neprodleně odstranit.

Při práci na výtahu musí být systém odpojen od elektrické sítě a bez napětí.

Pokud je systém po vypnutí hlavního vypínače znovu **veden do provozu, musí být proveden referenční běh!**

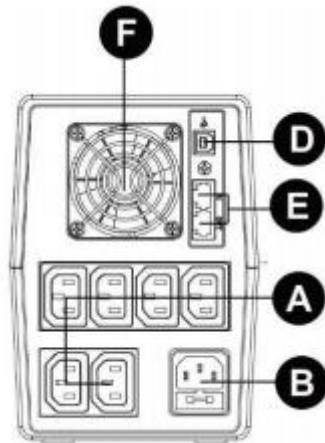
9.1.1 Odpojení napájení systému

Výtah se vypíná hlavním vypínačem v poloze "OFF". Vypínač musí být zajištěn proti opětovnému zapnutí visacím zámkem.

Aby se zabránilo zbytkovému napětí z nouzové baterie, musí být výstupní zástrčka spotřebiče (A) odpojena a baterie vypnuta pomocí vypínače spotřebiče. Baterie je umístěna v rozváděči, která se uzamyká klíčem od rozváděčem. Přístup do rozváděčové skříňky mají pouze speciálně proškolené osoby, např. obsluha výtahu nebo servisní technik, kteří jsou oprávněni tuto činnost provádět.



Hlavní vypínač



Zadní záložní baterie



Spínač jednotky záložní baterie

- (A) Výstup zařízení
- (B) Síťový vstup
- (D) Rozhraní USB
- (E) Přepětová ochrana
- (F) Ventilátor zařízení

9.2. Záložní baterie

9.2.1 Obecný popis záložní baterie

Záložní baterie slouží k zajištění provozní bezpečnosti v případě výpadku napájení. V případě výpadku síťového napájení slouží jako záložní zdroj energie. Děje se tak zcela automaticky a bez nutnosti jakékoli zásahu obsluhy.

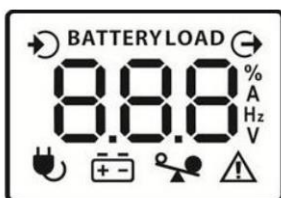
V bateriovém režimu je možná pouze cesta dolů na další zastávku.

V případě delšího výpadku proudu (déle **než 24 hodin**) by měl být výtah vypnut a odpojen od napětí (viz [kapitola 9.1](#)), aby se zabránilo přílišnému vybití baterie.

DŮLEŽITÉ: Životnost záložní baterie je 5 let! Aby byla zaručena plná provozní bezpečnost vašeho výtahu, **musí být baterie po uplynutí této doby vyměněna!** Tuto operaci musí provést servisní technik.

9.2.2 Provoz záložní baterie

Displej záložní baterie je vždy aktivní, pokud není přepínač zařízení nastaven do polohy "Vypnuto" a není přerušen přívod elektrické energie. Aktivní displej není zárukou, že je záložní baterie zapnutá.



Displej spotřebiče (TOUCH): pro přehlednou vizualizaci všech významných údajů. Během provozu lze dotykem na displej vyvolat provozní parametry. Na displeji zpravidla zůstávají naposledy zvolené informace.

Provozní parametry



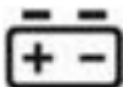
Vstupní napětí sítě [V] Kapacita **BATTERY** baterie [%]



Výstupní napětí [V] **LOAD** Zatížení v důsledku zátěže [%]



Síťový provoz: zobrazí se, když je spotřebič připojen ke vstupnímu napětí sítě. V případě poruchy nebo výpadku sítě symbol zhasne.



Provoz na baterie: zobrazí se při přerušení vstupního síťového napětí. Pokud je kapacita baterie nízká, symbol bliká.



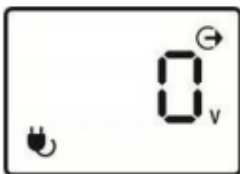
Indikátor přetížení: zobrazí se a bliká, pokud je zařízení na výstupní straně přetížené.



Chyba zařízení nebo systému: zobrazí se, pokud dojde k interní chybě zařízení nebo systémové chybě (např. přetížení na výstupu).



Jednotka je zapnuta přepínačem jednotky (viz kapitola 9.1.1).symbol bliká. Zobrazení se změní na sousední displej. Pokud je výstupní napětí přítomno, zapne se záložní baterie, která může v případě výpadku napájení převzít funkci.



Pokud je výstupní napětí na displeji 0 V, je záložní baterie vypnutá.

DŮLEŽITÉ!

V případě výpadku proudu by baterie nepřevzala napájení.

9.2.3 Chybové hlášení záložní baterie

POZNÁMKA: Následující popisy a grafické znázornění jsou © Effekta Regeltechnik GmbH se všemi právy vyhrazenými. Další informace o produktech společnosti Effekta naleznete na adrese: www. effekta.com.

Problém/zobrazení:	Možná příčina:	Náprava:
UPS se nespustí, přestože je k dispozici elektrická síť.	Síťový kabel není funkční nebo není správně připojen	Zkontrolujte síťový kabel nebo síťové připojení.
	Zkrat na výstupu UPS.	Odstraňte zátěž a restartujte UPS.
	Přetížení na výstupu UPS	Odstraňte zátěž a restartujte UPS.
	Přebíjení interní baterie	İhned se obraťte na servisní středisko.
	Snížená nebo příliš vybitá baterie.	Výměnu baterií a kontrolu nabíjecí jednotky nechte provést kvalifikovaným pracovníkem.
	Chyba výstupního napětí	İhned se obraťte na servisní středisko.
	Přehřátí vnitřního zařízení	UPS na chvíli vypněte, snižte zátěž nebo zajistěte nízkou okolní teplotu.
Doba výdrže je kratší, než je uvedeno.	Buď nebyla baterie plně nabita, nebo došlo k jejímu snížení.	Nabíjejte baterii alespoň 12 hodin a znovu změřte dobu výdrže. Pokud se to nepodaří, nechte baterie vyměnit.

10. Likvidace odpadu

V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementace do vnitrostátního práva musí být použitá elektrická zařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí.



10.1. Balení

Likvidaci přepravního obalu svěřte specializované obchodní firmě, která spotřebič instalovala.

10.2. Baterie

Vybité baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě (ne do domovního odpadu).

Nouzová baterie UPS se nesmí v žádném případě otevírat ani demontovat.

10.3. Demontáž

Společnost Ascendor se zavázala k ekologické likvidaci a nabízí zpětný odběr výtahu.

11. Instalace a uvedení do provozu

Ascendor QuattroPorte je určen pouze pro jednorázovou instalaci, tj. montáž.

Demontáž a opětovná montáž jsou zakázány!

V době uvedení do provozu již byly tyto práce provedeny a dokončeny společností Ascendor nebo jejím partnerem pro instalaci.

Instalaci a uvedení systému do provozu smí provádět pouze servisní technik vyškolený společností Ascendor.

Při nastavování výtahu dbejte na to, aby nedošlo ke střetům s překážkami nebo k ovlivnění instalace a systému vibracemi od okolních strojů. To může ovlivnit elektroniku nebo přesnou mechaniku výtahu a vést k poruchám během provozu.

Nosnost konstrukčních podmínek musí zkontrolovat montážní firmy nebo státem certifikovaný statik.



12. Čištění

Čištění může provádět uživatel.

Před zahájením čištění musí být systém vypnut! Musí být přijata příslušná bezpečnostní opatření a na dveřích kabiny a dveřích na straně budovy musí být umístěny nápisy.

- Silné znečištění nebo nahromadění cizích předmětů (listí, sněh, ...) v dolní úložné části musí být odstraněno.
- Po určité době se mohou v otočných částech kabiny a budovy objevit zvuky způsobené třením dveří. Ty lze odstranit použitím běžně dostupných maziv.
- V případě silného znečištění je třeba plošinu a stěny kabiny otřít vlhkým hadříkem a poté otřít do sucha.
- Čištění laserového snímače (je-li přítomen): každý měsíc nebo podle potřeby vyčistěte optiku laserového snímače vlhkým hadříkem a poté ji otřete do sucha.

Pokud je okno zablokované (vzdálenost od vodící lišty je menší než 850 mm podle projektové směrnice), musí být systém v případě potřeby čištění odstaven z provozu. Obsluha výtahu o tom musí být informována. Klíč od uzamykatelné okenní kliky musí být uložen ve spínací skříňce.

13. Servis a údržba

Veškerou údržbu a opravy systému smí provádět pouze vyškolený odborný personál výrobce nebo servisní firmy, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů Ascendor! Je nutné dodržovat příslušné předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví a podrobné pokyny v návodu k údržbě a servisu!

Systém musí být odstaven z provozu kvůli údržbě a čištění (viz [kapitola 9.1](#)). Na dveřích musí být umístěny příslušné nápisy. Uživatelé výtahu by měli být před zahájením prací informováni a pracovní prostor musí být odpovídajícím způsobem zabezpečen.

Před prací na elektrickém řídicím systému jej vypněte. Pokud to není možné, je třeba přijmout příslušná bezpečnostní opatření!

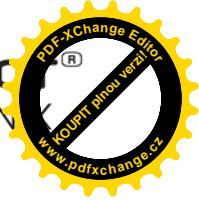
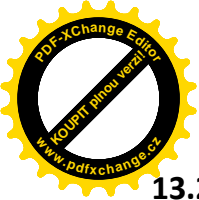
Před zahájením prací pod kabinou, musí být systém vypnutý. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby byl hlavní vypínač zajištěn proti zapnutí. Hlavní vypínač v rozváděči musí být zajištěn proti opětovnému zapnutí standardním visacím zámkem.

Olej a další maziva jako znečišťující látky, stejně jako náhradní díly, musí být likvidovány prostřednictvím servisního střediska nebo v souladu se zákonnými předpisy.

13.1. Obecné e Údržba

Celkový stav celého systému je třeba zkontrolovat vizuálně. Neobvyklé zvuky je třeba lokalizovat a odstranit. Musí být provedeny funkční zkoušky všech dílů (čištění, seřízení nebo případná výměna dílů).

Je třeba zkontrolovat a zajistit těsné uchycení všech přídatných zařízení, krytů a elektrických přípojek.



13.2. Kontrolní seznam: Kontrola bezpečnostního zařízení výtahu

Bezpečnostní zařízení	Jízdní řád	FUNKCE
<ul style="list-style-type: none">• Systém tísňového volání	každé 3 dny	Nastavení volání
<ul style="list-style-type: none">• Nouzové zastavení v kabině	každé 3 měsíce	Zastavení systému
<ul style="list-style-type: none">• Nouzové zastavení v šachetní jámě (pouze se šachetním krytem)	každé 3 měsíce	Zastavení systému
<ul style="list-style-type: none">• Přepínací panel	každé 3 měsíce	Zastávky směrem dolů
<ul style="list-style-type: none">• Kontaktní proužek	každé 3 měsíce	Zastávky směrem dolů
<ul style="list-style-type: none">• Podjezdová deska	každé 3 měsíce	Zastávky směrem nahoru
<ul style="list-style-type: none">• Laserový snímač (je-li k dispozici)	každé 3 měsíce	Zastávky směrem dolů
<ul style="list-style-type: none">• Laserový snímač posuvných lišt	každé 3 měsíce	Zastávky směrem dolů
<ul style="list-style-type: none">• Záložní baterie UPS	každé 3 měsíce	Dojezd klesáním na další zastávku při výpadku proudu
VIZUÁLNÍ KONTROLA		
<ul style="list-style-type: none">• Piktogramy na dveřích budov		
V případě požáru výtah nepoužívejte	každé 3 měsíce	
<ul style="list-style-type: none">• Označení dojezdové plochy za viditelnosti	každé 3 měsíce	
<ul style="list-style-type: none">• Poškození obložení a skla	každé 3 měsíce	
OVLÁDÁNÍ INTERIÉRU KABINY		
<ul style="list-style-type: none">• Osvětlení	každých 6 měsíců	
<ul style="list-style-type: none">• Ovládací prvky	každých 6 měsíců	
<ul style="list-style-type: none">• Prvky displeje	každých 6 měsíců	
DVEŘE / ZASTÁVKY VENKOVNÍ OVLÁDÁNÍ		
<ul style="list-style-type: none">• Zasklení	každých 6 měsíců	
<ul style="list-style-type: none">• Ovládací prvky	každých 6 měsíců	

DŮLEŽITÉ! Nedodržení těchto bodů má za následek ztrátu záruky!



14. Technické údaje

Oblast využití:

- Přeprava osob a doprovodná přeprava zboží
- max. 13 metrů, max. 6 zastávek
- Použití v interiéru i exteriéru

Nosnost:

- 275 kg

Provoz:

- Senzorová rukojeť v kabině / Hlásiče na budově / Automatický pohon se sklopnými dveřmi
- Šifrovaný provoz v kabině a v místech volání
- Volitelné šifrování pomocí systému RFID

Pohon:

- Řetězový pohon prostřednictvím motoru s převodovkou a 2 hnacích řetězů
- Síťový provoz: AC 230 V, 50 Hz, max. 5 A
- Provoz na baterie prostřednictvím systému UPS 2000VA

Hladina zvuku:

- Hladina akustického tlaku v kabině je < 70 dB (A).

Rychlost zvedání a spouštění:

- 0,15 m/s Rychlost zvedání
- Pozvolný rozběh a pozvolné zastavení

Zrychlení:

- Vážená efektivní hodnota zrychlení je při jízdě max. 0,5 m/s².
- Vážená efektivní hodnota zrychlení je max. 2,0 m/s² při nouzovém zastavení.
- Vážená efektivní hodnota zrychlení je max. 2,0 m/s² při zachycení.

Čistá hmotnost:

- 300 kg (viz typový štítek)

Velikost platformy:

- 1250 x 1250 mm

Materiály:

- Panel platformy: lehká konstrukce z hliníkové voštiny
- Vodicí kolejnice: ocelová konstrukce z pozinkované oceli S355J2
- Nosná ocelová konstrukce kabiny z pozinkovaného materiálu S235JRG

Boční dveře budovy

- Izolované hliníkové výklopné dveře s celoplošným 8mm bezpečnostním zasklením TVG
- Hliníkový profil o tloušťce 75 mm s hodnotou UW = 1,23W/m²K (Sapa) nebo UW = 1,11W/m²K (Wicona).

Výška plošiny:

- 7 cm

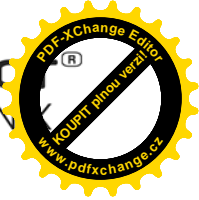
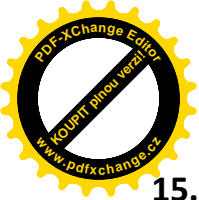
Tísňové volání:

- Systém tísňového volání s analogovým telefonem nebo
- Brána GSM

Životnost:

- 50 000 jízd
- 20 let






15. Prohlášení o shodě

Výrobce vydá prohlášení o shodě včetně adresy a sériového čísla systému za předpokladu, že na místě instalace a ze strany instalační firmy byly splněny všechny bezpečnostní požadavky a na adresu office@ascendor.at byly písemně zaslány následující dokumenty

- Systémová adresa
- Kompletně vyplněný a podepsaný instalační protokol
- Obrázky systému (celkový pohled, přístupové body)



PLATTFORMTREPPENLIFT
PANORAMALIFT
VERTIKALLIFT
HUBLIFT

EC Declaration of conformity
For machines according to the machinery directive 2006/42/EC in the current version.

Manufacturer: Ascendor GmbH, Pürnstern 43, A-4120 Neufelden
hereby declares under sole responsibility, that the product identified below:

Description: Platform Vertical Lift
Model and commercial description: Quattroporte
Serial number QP-05-0xxxx
Installation address

Complies with the relevant harmonisation legislation of the following European Union product directives:

- 2006/42/EC Machinery guidelines and directives
- 2014/30/EU Directive on electromagnetic compatibility of equipment

Technical specifications are in accordance with:

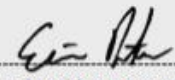
- EN ISO 12100: 2010 Safety of machinery – General principles for design
- EN ISO 13850: 2007 Safety of machinery – Emergency Stop Function
- EN ISO 60204-1: 2009 Safety of machinery – Electrical equipment of machines

Fulfills the specific requirements in acc. with Machinery guidelines and directives 2006/42/EG:
The product has been placed on the market in accordance with Article § 12 (3) (b) of the Machinery Directive: the machine is included in Annex IV of the Machinery guidelines and directives.
EC type examination according to Annex IX as well as internal production control according to Annex VIII
The EC type examination was carried out by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230 Vienna, NB 0408 and the following EC type examination certificate was issued:
IN-AT-AS-MRL 18-00109A


Fulfills the specific requirements in acc. with EMV-guidelines 2014/30/EU:
The product was placed on the market in accordance with Article § 14 a), internal production control in accordance with Annex II of the EMC Directive.

The administration of the technical documentation of this equipment is the responsibility of:
Ascendor GmbH, Technical Development and Documentation Department
Pürnstern 43, 4120 Neufelden, Austria

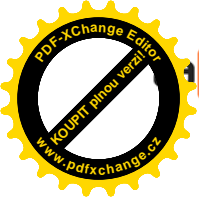
Any form of conversion or modification to the machine as well as the failure to observe the terms and instructions provided in the original installation, operating and service manuals, will render this conformity declaration invalid.

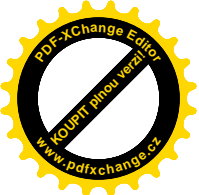

Erwin Koither MBA, MSc, Managing Director Ascendor GmbH, Neufelden, Thursday, 23 November 2023

Ascendor GmbH



Pürnstern 43, 4120 Neufelden, Austria, Tel: +43/7282 21900-0, E-Mail: office@ascendor.at
FN 287643f, Landesgericht Linz, UID ATU63079938;
Raiffeisenlandesbank Oberösterreich, IBAN: AT64 3400 0000 0001 6964, BIC: RZOOAT2L





a  **ascendor**[®]
LIFTTECHNIK

ASCENDOR GMBH

Pürnstern 43
4120 Neufelden
Rakousko
Telefon: +43 7282 21900

office@ascendor.com
www.ascendor.com